

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä marraskuuta 1996,

Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välistä yhteistyötä merikalastuksen alalla koskevan sopimuksen väliaikaista soveltamista koskevan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona

(96/731/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välistä kalastusta Mauritanian merialueella koskevan 14 päivänä kesäkuuta 1988 voimaan tulleen sopimuksen⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmästä 20 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Mauritanian islamilainen tasavalta on sanonut irti edellä mainitun kalastussopimuksen 18 päivänä tammikuuta 1996 ja pyytänyt yhteisöä tämän sopimuksen 13 artiklan toisen alakohdan mukaisesti aloittamaan neuvottelut uuden sopimuksen tekemiseksi,

näiden neuvottelujen seurauksena yhteisö ja Mauritanian islamilainen tasavalta ovat parafoineet 20 päivänä kesäkuuta 1996 yhteistyötä merikalastuksen alalla koskevan sopimuksen, jolla varmistetaan yhteisön kalastajien kalas-

tusmahdollisuudet Mauritanian suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä,

yhteisön Mauritanian kalastusalueella käytettävissä olevien kalastusmahdollisuuksien tehokkaan hoitamisen varmistamiseksi ne olisi jaettava jäsenvaltioiden kesken ase-
tuksen (ETY) N:o 3760/92 8 artiklan mukaisesti,

tässä päätöksessä tarkoitettuun kalastustoimintaan sovelletaan asiaa koskevia valvontatoimenpiteitä, joista on säädetty yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2847/93⁽³⁾,

yhteistyötä koskevan sopimuksen määräysten soveltamisen varmistamiseksi jäsenvaltioiden on valvottava, että varustajat täyttävät velvoitteensa ja toimittavat komissiolle kaikki asiaan kuuluvat tiedot, ja

yhteisön alusten kalastustoiminnan keskeytymisen välttämiseksi sopimuspuolet ovat myös parafoineet kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen, jossa määrätään yhteistyötä koskevan sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta 1 päivästä elokuuta 1996, ja tämän vuoksi on välttämätöntä hyväksyä tämä kirjeenvaihtona tehty sopimus mahdollisimman pikaisesti ennen yhteistyösopimuksen tekemistä perustamissopimuksen 43 artiklan perusteella,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 388, 31.12.1987, s. 2

⁽²⁾ EYVL N:o L 389, 31.12.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 1994 liittymissopimuksella.

⁽³⁾ EYVL N:o L 261, 20.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2870/95 (EYVL N:o L 301, 14.12.1995, s. 1).

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Mauritanian islamilaisen tasavallan välistä yhteistyötä merikalastuksen alalla koskevan sopimuksen väliaikaista soveltamista koskeva kirjeenvaihtona tehty sopimus.

Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen ja yhteistyötä koskevan sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', tekstit ovat tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Sopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta johtuvat kalastusmahdollisuudet jaetaan tämän päätöksen liitteessä olevan taulukon mukaisesti. Pääjalkaisten osalta kalastusmahdollisuuksien vuosittaisesta jakamisesta jäsenvaltioiden kesken päätetään 1 päivästä elokuuta 1997 lähtien viimeistään kunkin vuoden kesäkuun 30 päivänä asetuksen (ETY) N:o 3760/92 18 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

Jos jäsenvaltion tietyn kalastusluokan osalta jättämät kalastuslisenssihakemukset ovat pienemmät kuin kyseiselle jäsenvaltiolle myönnetty tonnisto, komissio antaa muiden jäsenvaltioiden varustajille mahdollisuuden hakemusten esittämiseen.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on:

- a) varmistettava sopimuksen liitteen I lisäyksessä 1 määrättyissä 'lisenssihakemus'-lomakkeissa esitettyjen tietojen yhdenmukaisuus komission asetuksessa (EY) N:o 109/94⁽¹⁾ säädetyssä yhteisön kalastusrekisterissä olevien tietojen kanssa ja ilmoitettava komissiolle kaikista näihin tietoihin myöhempien lisenssihakemusten yhteydessä tehdyistä muutoksista.

Niiden on lisäksi varmistettava kalastuslisenssien myöntämisen edellyttämien muiden tietojen oikeellisuus;

- b) toimitettava komissiolle kalastuslisenssihakemukset asetuksen (EY) N:o 3317/94⁽²⁾ 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään kaksi työpäivää ennen sopimuksen liitteessä I olevan II luvun 2.1. kohdassa määrättyä määräaika;

- c) toimitettava komissiolle kuukausittain luettelo aluksista, joiden lisenssit on väliaikaisesti keskeytetty, ja eriteltävä satamakohtaisesti lisenssin luovuttamis- ja palauttamispäivät;

- d) toimitettava komissiolle yhteenvedot sopimuksen liitteessä II olevan IV luvun 2 kohdassa tarkoitetut yhteenvedot tarkastuksia koskevista kertomuksista. Yhteenvedoissa esitetään suoritettavat tarkastukset, saadut tulokset ja aiheutuneet jatkotoimenpiteet;

- e) toimitettava komissiolle kuukausittain jäljennös sopimuksen liitteessä II olevan V luvun 14 kohdassa tarkoitetuista vastaanotetuista tieteellisten tarkkailijoiden kertomuksista.

Niiden on ilmoitettava komissiolle viipymättä näiden kertomusten sisältämien tietojen perusteella todetuista rikkomuksista ja niiden aiheuttamista jatkotoimista.

Niiden on siirrettävä kertomusten sisältämät tiedot elektroniseen tietokantaan. Komissiolla on pääsy näihin tietokantoihin;

- f) toimitettava samanaikaisesti sekä komissiolle että Mauritanian toimivaltaisille viranomaisille jäljennös sopimuksen liitteessä II olevan VI luvun 4 kohdan mukaisesti suunniteltujen tarkastuskäyntien tiedonannoista sekä tarvittaessa tarkkailijan osallistumista koskevasta ilmoituksesta.

Niiden on toimitettava komissiolle jäljennös niiden valvontaviranomaisten nimittämien tarkkailijoiden kertomuksista sopimuksen liitteessä II olevan VI luvun 3 kohdan nojalla;

- g) annettava tarvittavat säännökset sopimuksen liitteessä II olevan V luvun 15 kohdassa määrättyjen aiheellisten toimenpiteiden toteuttamiseksi ja hallinnollisten menettelyjen aloittamiseksi.

4 artikla

Neuvoston puheenjohtajalla on oikeus nimetä henkilöt, joilla on valtuudet allekirjoittaa kirjeenvaihtona tehty sopimus yhteisöä sitovalla tavalla.

Tehty Brysselissä 26 päivänä marraskuuta 1996.

Neuvoston puolesta

E. KENNY

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 109/94, annettu 19 päivänä tammikuuta 1994, yhteisön kalastusrekisteristä (EYVL N:o L 19, 22.1.1994, s. 5), asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 493/96 (EYVL N:o L 72, 21.3.1996, s. 12).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 3317/94, annettu 22 päivänä joulukuuta 1994, kalastussopimuksen mukaisesti kolmannen maan vesialueilla harjoitettavan kalastuksen hyväksymistä koskevista yleisistä säännöistä (EYVL N:o L 350, 31.12.1994, s. 13).

LIITE

Kalastusmahdollisuuksien väliaikainen jakaminen jäsenvaltioiden kesken

Kalastusluokka	Jäsenvaltio	Tonnisto/Alusen käytettävissä oleva määrä				
		1. 8. 1996 — 31. 7. 1997	1. 8. 1997 — 31. 7. 1998	1. 8. 1998 — 31. 7. 1999	1. 8. 1999 — 31. 7. 2000	1. 8. 2000 — 31. 7. 2001
Äyriäiset langusteja lukuun ottamatta (brt)	Espanja	4 000	4 000	4 000	4 000	4 000
	Italia	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
	Portugali	500	500	500	500	500
Kummeliturska (brt)	Espanja	8 500	8 500	8 500	8 500	8 500
Muut pohjakalat kuin kummeliturska — trooli (brt)	Espanja	5 500	5 500	5 500	5 500	5 500
Muut pohjakalat kuin kummeliturska — muut pyydykset	Espanja	1 200	1 200	1 200	1 200	1 200
	Portugali	2 000	2 000	2 000	2 000	2 000
	Ranska	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Pääjalkaiset (alukset)	Espanja	22	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
	Italia	3				
Langustit (brt)	Portugali	300	300	300	300	300
Pelagiset lajit (alukset)		22	22	22	22	22
Nuottaa käyttävät tonnikala-alukset (alukset)	Espanja	22	22	22	22	22
	Ranska	18	18	18	18	18
Vapaapyydyksiä ja pitkäsiimaa käyttävät tonnikala-alukset pintakalastus (alukset)	Espanja	7	7	7	7	7
	Portugali	3	3	3	3	3
	Ranska	7	7	7	7	7